

 Nieuwe SOLID STATE 5 motor is geschikt voor VC3, VC4 en Velos.

Voordelen:

- Geen storing met sleepcontacten
- Stopt **ALTIJD EXACT** op het zelfde punt.
- Kortsluitvast (I contact <400mA)
- Compactere bouw. (makkelijk uitwisselbaar)
- Betere Prijsstelling

 Der neue SOLID STATE 5 Motor ist für VC3, VC4 en Velos geeignet.

Vorteile

- Keine Störung mit Schleifkontakten
- Stoppt **IMMER EXAKT** am selben Punkt.
- Kurzschlussicher (I contact <400mA)
- Kompaktere Bauweise (leicht auswechselbar)
- Günstiger Preis

 The new SOLID STATE 5 motor is suitable for VC3, VC4 and Velos.

Advantages:

- No malfunction with slide contacts
- **ALWAYS** stops **EXACTLY** at the same point
- Short-circuit proof (I contact <400mA)
- More compact build (easier to exchange)
- Better More favorable price

 Le nouveau moteur SOLID STATE 5 convient aux alimentateurs en salle de traite VC3, VC4 et Velos.

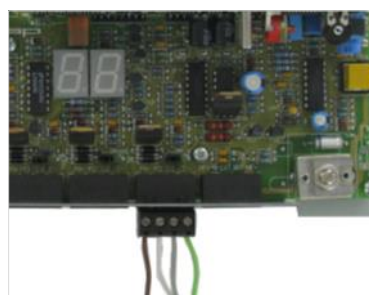
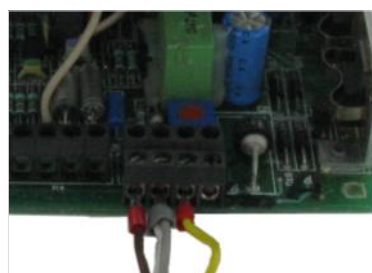
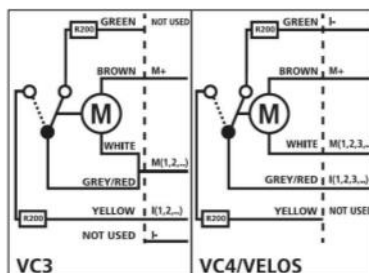
Avantages:

- Aucune entrave au fonctionnement par contact
- Stoppe **TOUJOURS EXACTEMENT** au même point.
- Protection contre le court-circuit (I contact <400mA)
- Construction plus compacte. (facile à échanger)
- Prix plus favorable

 Den ny SOLID STATE 5 motor kan tilsluttes VC3, VC4 og Velos.


Fordele:


- Ingen fejl med slæbekontakter
- Stopper **ALTIJD NØJAGTIGT** på samme sted
- Sikret mod kortslutning. (I kontakt <400mA)
- Mere kompakt (nemmere at udskifte)
- Bedre pris





• Connection to VC4 S/E


• Connection to Velos VC5

 • Na aansluiting op VC4 altijd configuratietest uitvoeren. Druk op gele drukknop (±5x kort) tot **Oc** zichtbaar is op display. 1x lang (3 sec.) drukken tot knippert, dan komt **Oi** op display 1x lang (3 sec.) drukken tot knippert nu wordt de configuratietest uitgevoerd. SOLID STATE 5 motor komt met **xi** terug.

 • Nach dem Anschluss an VC4 sollte immer ein Konfigurationstest durchgeführt werden. Betätigen Sie kurz den gelben Druckknopf (+ 5x), bis **Oc** im Display erscheint. Drücken Sie einmal lang (3 Sek.), bis die Leuchte blinkt; nun wird **Oi** auf dem Display angezeigt. Drücken Sie noch einmal lang (3 Sek.), bis die Leuchte blinkt; jetzt wird der Konfigurationstest durchgeführt. Der SOLID STATE 5 Motor schaltet sich mit **xi** wieder ein.

 • After connection to VC4, always execute a configuration test. Push the yellow button (approx. 5x short) until **Oc** becomes visible on the display; push 1x long (3 sec.) until it flashes, then **Oi** becomes visible on the display; push 1x long (3 sec.) until it flashes, now the configuration test is executed. The SOLID STATE 5 motor will return with **xi**.

 • Après connexion au VC4, toujours procéder à un test de configuration. Presser le bouton jaune (approximativement 5 pressions de courte durée) jusqu'à ce que **Oc** devienne visible à l'écran; pressez 1 fois un peu plus longtemps (3 sec.) jusqu'à ce qu'il clignote, puis **Oi** devient visible à l'écran; pressez 1 fois un peu plus longtemps (3 sec.) jusqu'à ce qu'il clignote, le test de configuration a été réalisé. Le moteur SOLID STATE 5 reviendra à **xi**.

 • Efter tilslutning til VC4 skal der altid gennemføres en konfigurationstest. Tryk på den gule knap (ca. 5 gange hurtigt) indtil **Oc** bliver synligt på displayet; tryk 1 gang længe (3 sek.) indtil den blinker, så **Oi** bliver synligt på displayet; tryk 1 gang længe (3 sek.), indtil den blinker. Nu er konfigurationstesten færdig. SOLID STATE 5 motoren vil vise **xi**.

Zelhem, 25-08-2014